

PARTICIPANT INFORMATION SHEET 2021

1. Study Information

Research Title: Singapore Panel Study on Social Dynamics - A Long-Term Study on Family Relationships

Principal Investigator:

Dr Tan Ern Ser
Academic Advisor, Social Lab

Contact Details:

National University of Singapore (NUS)
Lee Kuan Yew School of Public Policy
Institute of Policy Studies (IPS), Social Lab
20 Evans Road Singapore 259365
Tel: 6601 3223, **Email:** ips.soclab.ops@nus.edu.sg

Study Sponsor: Resilience Security (RS), Prime Minister's Office

2. Invitation to participate in the seventh phase of data collection (Wave 7) of this independent Study

You are invited to take part in the seventh phase of data collection (Wave 7) of this **independent** research study. It is important that you take time to read and understand the information provided in this sheet. The study will be explained to you before you take part and you may ask the interviewer if you have any questions. If you are satisfied that you understand what this study is about, and you wish to take part, please sign the consent form at the end of this document. You will be given a copy of this Participant Information Sheet and the Consent Form.

3. Purpose of conducting this Study

This study aims to investigate the characteristics of families in Singapore, such as family relationships, family structures, social values, social and economic mobility, aspirations and the different ways in which families handle issues in their daily lives. This research will help the government to cater better to the social and economic needs of families in Singapore.

This long-term study tracks changes in the same group of respondents over a period of time. Data will be collected over seven waves (seven times) from 2014 to 2022. Wave 1 was conducted between November 2014 and June 2015, Wave 2 was conducted from December 2015 to June 2016, Wave 3 was conducted from January 2017 to July 2017 and Wave 4 of the panel study was conducted from May 2018 to October 2018. Wave 5 of the panel study was conducted from January 2019 to July 2019. Wave 6 of the panel study was recently conducted from September 2020 to January 2021. Wave 7 of the panel study will be conducted from September 2021 to January 2022.

4. How was I chosen for this Study?

Your address was randomly picked from the database of all residential addresses within Singapore in 2014. This sample selection service for household surveys is a public resource provided by the Singapore Department of Statistics for research purposes. Your household is one of the 5,000 households involved in our Singapore Panel Study on Social Dynamics Wave 1 survey conducted between November 2014 and June 2015.

We have been visiting the Head of Household since Wave 1 and will do so again for Wave 7. We will also be visiting the Second Respondent as selected in the previous wave (Wave 6).

All Head of Households and Second Respondents must be Singapore Citizens or Permanent Residents and at least 21 years old for Wave 7 of the study. The Second Respondent must not be the Head of Household, and there will be no Second Respondent selected for single-member households.

5. What do I have to do for this Study?

If you take part in this study, you will be asked to complete a questionnaire on the demographic details of your family, how your family members interact with one another, your family values and various other aspects of your family life. The questionnaire is available in four languages: English, Mandarin, Malay and Tamil.

Trained interviewers from the National University of Singapore will conduct the face-to-face interview. Each interview will take around 60 minutes and will vary according to household size. The interview will be audio-recorded with your consent, for the purpose of data verification. If you do not agree for your interview to be audio-recorded, we can proceed without audio-recording. If recorded, the audio-recording will be deleted, and no copies will be made, once the data has been verified and checked against the interview responses.

6. Will I be paid for participating in this Study?

Upon successful completion of the interview, respondents who are selected as either the Head of Household or Second Respondent will each be given S\$50 in vouchers to reimburse you for your time. You will not be reimbursed on a pro-rated basis if you do not complete the survey or withdraw from the research before completing the survey.

7. Are there any risks in participating in this Study?

As this is a household survey, some of the questions asked may require personal information about you and your family members' health, finances and life events. If you find any question distressing, you may choose not to answer. If you do not wish to continue the survey at any point, for any reason, you may ask to stop for a break or withdraw from the study altogether. Your collected data will be destroyed and discarded if you decide to withdraw from the study.

8. Is participation in this Study voluntary?

Your participation is entirely voluntary. While there are no direct benefits from participating in this study, your participation will help the researchers better understand family relations in Singapore. At the conclusion of the project, we will send you a newsletter describing the major findings and alerting you to any research publications we have generated from the project.

9. Confidentiality of Information and Protection of Privacy

Information collected for this study will be kept confidential and stored under locked conditions. Your data and responses, to the extent of applicable laws and regulations, will not be made publicly available.

Your personal information, such as name, contact number and address, will be separated from your answers to the questionnaire and coded (i.e., identified with a numerical ID). Your responses to the questionnaire will be linked only to this numerical ID. The data collected from you and other respondents will be totalled in the computer system for analysis.

Only the Principal Investigator, Data Administrator and Study Sponsor will have full access to the data with personal identifiers. Key members from the IPS Social Lab Singapore Panel Study on Social Dynamics Project Team will have full access to the data for quality control purposes. Only Fieldwork Supervisors and Quality Controllers will have access to the interview audio recordings for data verification purposes. Other research analysts will only have access to coded data without personal identifiers. The overall research findings (without personal information) will be shared with other government agencies for policy-making purposes. By signing the Consent Form, you agree to the above arrangement and access to your records.

If you agree to participate, the interviewer will ask you for your name and contact number. This is for the purpose of allowing the IPS Social Lab Singapore Panel Study on Social Dynamics Project Team to clarify any information with you, if necessary. This would also help us to contact you again for future waves of the survey. Please be assured that your contact details will be kept strictly confidential.

10. Who is funding this Study?

The Resilience Security unit in the Prime Minister's Office is funding this research.

11. What if I have further questions?

If you have any questions about this study, you may contact any of the following persons:

- 1) Dr Tan Ern Ser, Principal Investigator, Tel: 6601 3223; Email: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 2) Dr Teo Kay Key, Co-Investigator, Tel: 6601 3223, Email: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 3) Ms Dawn Wa, Assistant Director, National Security Coordination Secretariat; Email: Dawn_WA@nscs.gov.sg
- 4) Ms Tan Gek Jee, Project Lead, IPS Social Lab, Tel: 6601 3223; Email: ips.soclab.ops@nus.edu.sg

For an independent opinion regarding the research and the rights of research participants, you may contact the Institutional Review Board at National University of Singapore (Tel: 6516 1234; Email: irb@nus.edu.sg).

2021年参与者信息表

1. 研究简介

新加坡社会动态追踪调查—家庭关系长期研究

首席研究员:

陈恩赐博士

社会研究室学术顾问

联络详情:

新加坡国立大学

李光耀公共政策学院

政策研究所社会研究室

20 Evans Road, Singapore 259365

电话: 6601 3223, 电邮: ips.soclab.ops@nus.edu.sg

研究赞助单位: Resilience Security (RS), 总理公署

2. 诚邀您参与本项独立研究的第七阶段数据收集

我们真诚邀请您参与本项**独立**研究的第七阶段数据收集。请您务必抽时间阅读和了解须知表中的内容。在您参与本项研究前,我们将向您介绍说明本次研究的内容,如果您有任何疑问可以询问调查员。如果您经过了解后对本次研究有兴趣,愿意参与,请在须知表后面的同意书上签字。我们将为您提供一份参与须知表和同意书的副本。

3. 研究目的

本项研究的目的是了解新加坡家庭的特点,包括家庭关系、家庭结构、社会价值观、社会与经济流动性、愿望以及不同家庭处理日常事务的方法。本项研究有助于政府更好地满足新加坡家庭的社会和经济需要。本研究为一项长期研究,追踪同一组受访者在一段时间内的变化。研究中的数据收集工作将分为七个阶段(七次)进行,从2014年开始到2022年结束。第一阶段于2014年11月至2015年6月完成,第二阶段于2015年12月至2016年6月完成。第三阶段于2017年1月至2017年7月完成。第四阶段于2018年5月至2018年10月完成。第五阶段于2019年1月至2019年7月完成。我们的第六阶段也已经于2020年9月至2021年1月完成。本研究的第七阶段将会于2021年9月至2022年1月展开。

4. 我是如何获选参与研究的？

您的地址是我们在2014年从新加坡所有住宅地址数据库中随机抽取的。本次家庭研究中的抽样调查服务是由新加坡国家统计局出于研究目的提供的公共资源。新加坡社会动态追踪调查第一阶段于2014年11月至2015年6月完成，共抽选了5000户家庭参与，您是其中一户。

从第一阶段开始，“一家之主”一直都是我们的受访对象，第七阶段仍将如此。我们也将会访问在第六阶段被选择的“第二作答者”。

在本次调查的第七阶段，所有一家之主及第二作答者都必须是年满21岁的新加坡公民或永久居民。“一家之主”和“第二作答者”不可以是同一个人，而单人家庭将不挑选“第二作答者”进行参与。

5. 在这项研究里，我必须做些什么？

在这项研究里，您须完成一份问卷调查。该问卷调查将提问有关您家庭成员的人口详情、家庭成员彼此间的互动情况、家庭价值观，以及其他各个方面的家庭生活面貌的问题。我们准备了英语、华语、马来语和淡米尔语四种语言的问卷供您使用。

问卷将以面对面的访谈方式完成。这个访谈将由受过培训的新加坡国立大学调查员进行。每次访谈将需要大约60分钟，但具体访谈时间将视家户规模的大小而定。我们会在取得您的同意之后将访谈录音，以便日后核对数据。如果您不同意在访谈时录音，访谈会以无录音形式进行。一旦录音，我们会在验证与核对数据后将所有的访谈录音销毁，并且不会保留任何副本。

6. 参与这项研究是否有酬劳？

成功完成访谈后，受访的“一家之主”或“第二作答者”将可获得\$50金额的礼券以表示感谢。如果您没有完成这项研究，或在研究完成之前退出，我们不会提供酬谢礼券。

7. 参与这项研究是否有任何风险？

由于这是一项家庭调查，有些问题可能涉及个人详情，包括您和您家人的健康状况、财务状况和生活经历等。如果某些问题让您感到不舒服，您可以选择不回答。您可以在任何时候，基于任何理由，选择暂停或完全退出本研究调查。如果您决定退出这项研究，我们将彻底销毁并丢弃所有从您那里所收集的数据。

8. 参与这项研究是自愿性质的吗？

您可自由选择是否参与这项研究调查。虽然参与这项研究不会直接为您带来好处，但您的参与将帮助研究人员更了解新加坡的家庭关系。在研究结束后，我们将会寄上一份简报，向您汇报本研究的主要调查结果，以及通知您我们根据此研究所撰写的哪些出版物。

9. 保密资料和隐私保护

这项研究所收集到的所有资料将受到保密，并以上锁的方式储存。在遵循适用的法律和条规范范围内，您的数据和回应将不会被公开。

您的个人资料，如姓名、联络电话及地址将与您问卷中的答案分开处理。您的个人资料将被编码（即以数字来确认身份），而您在访谈中的回应将只会联系到编码后的数字身份。您及其他受访者所提供的数据将通过电脑系统处理，作为分析用途。

只有政策研究所社会研究室的首席研究员，数据管理员，以及研究赞助单位有权利接触完整的个人身份数据。社会研究室的新加坡社会动态追踪调查专案组主要成员将有权利接触完整的数据，以控制研究质量。只有实地调查主管和质量控制员有权利接触访谈录音，以便验证数据。其他的政策研究所研究分析员将只能接触已除去个人身份资料的编码数据。整体研究结果（不含个人资料）将呈交给其他政府部门或机构以供制定政策之用。通过签署同意书，您同意上述安排及您资料记录的运用。

如果您同意参与这项调查，我们的调查员将会记录您的姓名和联络电话。这是为了让政策研究所新加坡社会动态追踪调查专案组在有需要时与您澄清资料。这也将帮助我们就未来的访谈再次联系您。请放心，您的联系资料将被严格保密。

10. 这项研究的资助人是谁？

本项研究的资助单位是总理公署的Resilience Security (RS)署。

11. 如果我有疑问该怎么办？

如果您对本项研究有任何疑问，请联络下列人员

- 1) 首席研究员陈恩赐博士，电话：6601 3223；电邮：ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 2) 联合研究员张家绮博士，电话：6601 3223；电邮：ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 3) 国家安全协调秘书处助理总监 Dawn Wa 女士；电邮：Dawn_WA@nscs.gov.sg
- 4) 政策研究所社会研究室项目组长 Tan Gek Jee 女士，电话：6601 3223；
电邮：ips.soclab.ops@nus.edu.sg

如果您对本研究及参与者的权利有独立意见，您可以联络新加坡国立大学机构审查委员会（电话：6516 1234；电邮：irb@nus.edu.sg）。

LEMBARAN MAKLUMAT PESERTA 2021

1. Maklumat pengajian

Kajian Panel Singapura mengenai Dinamik Sosial – Kajian Jangka Panjang tentang Hubungan Keluarga

Penyelidik Utama:

Dr Tan Ern Ser
Penasihat Akademik, Makmal Sosial

Butiran Hubungan:

Universiti Nasional Singapura (NUS)
Sekolah Lee Kuan Yew bagi Dasar Awam
Makmal Sosial, Institut Pengajian Dasar (IPS)
20 Evans Road Singapore 259365
Telefon: 6601 3223, **E-mel:** ips.soclab.ops@nus.edu.sg

Penaja kajian: Resilience Security, Pejabat Perdana Menteri

2. Undangan untuk menyertai pengumpulan data fasa ketujuh (Siri 7) kajian bebas ini

Anda diundang untuk menyertai pengumpulan data fasa ketujuh (Siri 7) untuk kajian penyelidikan **bebas** ini. Ia adalah penting bagi anda meluangkan masa untuk membaca dan memahami maklumat yang diberikan dalam lembaran ini. Kajian ini akan dijelaskan kepada anda sebelum anda menyertai dan anda boleh bertanya kepada penemu ramah jika anda ada apa-apa soalan. Jika anda yakin bahawa anda telah faham dan ingin menyertai kajian ini, sila tandatangan borang persetujuan pada bahagian akhir dokumen ini. Anda akan diberikan satu salinan Lembaran Maklumat Peserta ini dan Borang Persetujuan.

3. Tujuan Kajian ini

Kajian ini bertujuan untuk menyelidik ciri-ciri keluarga di Singapura, seperti hubungan kekeluargaan, struktur keluarga, nilai-nilai sosial, mobiliti sosial dan ekonomi, aspirasi-aspirasi dan cara-cara keluarga menangani isu-isu kehidupan seharian mereka. Kajian ini akan membantu pemerintah memenuhi keperluan sosial dan ekonomi keluarga di Singapura dengan lebih baik.

Kajian jangka panjang ini menjejak perubahan kumpulan responden yang sama, dalam jangka masa yang tertentu. Data akan dikumpul dalam tujuh siri (tujuh kali), dari tahun 2014 hingga 2022. Siri 1 telah dijalankan antara November 2014 dan Jun 2015, Siri 2 telah dijalankan dari Disember 2015 hingga Jun 2016 Siri 3 telah dijalankan antara Januari 2017 dan Julai 2017, Siri 4 telah dijalankan antara Mei 2018 dan Oktober 2018 dan Siri 5 kajian panel dijalankan dari Januari 2019 hingga Julai 2019. Siri 6 kajian panel telah dijalankan baru-baru ini dari September 2020 hingga Januari 2021. Siri 7 kajian panel ini akan dijalankan dari September 2021 hingga Januari 2022.

4. Bagaimanakah saya dipilih untuk Kajian ini?

Alamat anda telah dipilih secara rambang daripada pangkalan data semua alamat-alamat rumah di Singapura pada tahun 2014. Khidmat pemilihan sampel untuk tinjauan isi rumah merupakan sumber awam yang disediakan oleh Jabatan Statistik Singapura untuk tujuan penyelidikan. Isi rumah anda merupakan antara 5,000 isi rumah yang terlibat dalam tinjauan kami, iaitu Siri 1 bagi Kajian Panel Singapura mengenai Dinamik Sosial, yang dijalankan antara November 2014 dengan Jun 2015.

Kami telah mengunjungi Ketua Isi Rumah sejak Siri 1 dan akan kembali sekali lagi untuk Siri 7. Kami juga akan mengunjungi Responden Kedua seperti yang dipilih dalam siri sebelum ini (Siri 6).

Penyertaan kajian Siri 7 ini hanya terbuka kepada Ketua Isi Rumah dan Responden Kedua yang berstatus rakyat Singapura atau Penduduk Tetap Singapura (PR) dan berumur sekurang-kurangnya 21 tahun. Sila maklum bahawa Responden Kedua yang anda pilih haruslah bukan Ketua Isi Rumah, dan sekiranya anda tinggal berseorangan, tiada Responden Kedua yang akan dipilih.

5. Apakah yang harus saya lakukan untuk Kajian ini?

Jika anda menyertai kajian ini, anda akan diminta menjawab soal selidik tentang butir-butir demografi keluarga anda, bagaimana ahli keluarga anda berinteraksi antara satu sama lain, nilai-nilai yang didukung keluarga anda dan aspek-aspek lain dalam kehidupan keluarga anda. Soal selidik ini disediakan dalam empat Bahasa iaitu Bahasa Inggeris, Mandarin, Melayu dan Tamil.

Temu ramah secara langsung akan dijalankan oleh penemu ramah terlatih dari Universiti Kebangsaan Singapura. Setiap temu ramah akan mengambil masa lebih kurang 60 minit dan jangka masa ini berbeza mengikut saiz isi rumah. Rakaman suara akan dibuat untuk temu ramah itu dengan izin anda, untuk tujuan pengesahan data. Jika anda tidak setuju, kita boleh meneruskan temu ramah tanpa rakaman suara. Jika rakaman suara telah dibuat, rakaman itu akan dipadamkan setelah data disahkan dan dibandingkan dengan jawapan anda semasa temu ramah dan tiada salinan yang akan dibuat.

6. Adakah saya akan dibayar untuk menyertai Kajian ini?

Setelah temu ramah selesai, responden-responden yang dipilih sebagai Ketua Isi Rumah dan/atau Responden Kedua akan diberikan baucar \$50 sebagai tanda penghargaan untuk masa yang anda luangkan untuk kajian ini. Anda tidak akan diberikan baucar separuh nilai jika anda gagal untuk menyelesaikan soal selidik ini atau menarik diri dari kajian ini sebelum penyelesaian soal selidik ini.

7. Adakah terdapat sebarang risiko dalam menyertai Kajian ini?

Oleh sebab tinjauan ini mengenai isi rumah, sesetengah soalan mungkin melibatkan maklumat peribadi tentang aspek kesihatan, kewangan dan peristiwa-peristiwa hidup anda dan ahli keluarga anda. Jika anda berasa tidak selesa dengan mana-mana soalan, anda boleh memilih untuk tidak menjawab soalan tersebut. Jika anda tidak ingin meneruskan tinjauan pada bila-bila masa, atas apa-apa sebab, anda boleh meminta untuk berhenti seketika atau menarik diri daripada kajian ini. Data yang dikumpulkan daripada anda akan dimusnahkan dan dibuang jika anda menarik diri daripada kajian ini.

8. Adakah penyertaan dalam Kajian ini secara sukarela?

Penyertaan anda adalah secara sukarela. Walaupun anda tidak mendapat faedah secara langsung daripada kajian ini tetapi penyertaan anda akan membantu para penyelidik memahami hubungan keluarga di Singapura dengan lebih baik. Pada akhir projek ini, kami akan mengirimkan anda surat berita menerangkan dapatan-dapatan utama kajian ini dan memaklumkan kepada anda tentang apa-apa penerbitan kajian yang kami hasilkan daripada projek ini.

9. Kerahsiaan Maklumat dan Perlindungan Privasi

Maklumat yang dikumpulkan untuk kajian ini akan dirahsiakan dan disimpan secara berkunci. Sejajar dengan undang-undang dan peraturan, data dan jawapan-jawapan anda tidak akan didedahkan kepada umum.

Maklumat peribadi anda seperti nama, nombor telefon dan alamat akan dipisahkan daripada jawapan anda dalam soal selidik ini dan dikodkan (ertinya, diberikan nombor sebagai kod pengenalan). Jawapan anda dalam soal selidik ini akan dikaitkan dengan nombor pengenalan itu sahaja. Data yang dikumpulkan daripada anda dan responden lain akan dijumlahkan dalam sistem komputer untuk dianalisis.

Hanya Penyelidik Utama, Pentadbir Data dan Penaja Kajian akan mempunyai akses yang sepenuhnya ke data dengan pengenalan peribadi. Ahli-ahli Utama Kumpulan Projek yang terlibat dalam Panel Kajian Dinamik Sosial dari IPS Makmal Sosial Singapura akan mempunyai akses yang sepenuhnya ke data untuk tujuan pengendalian mutu. Hanya Penyelia-Penyelia Kerja Lapangan dan Pengawal Kualiti akan mempunyai akses ke rakaman suara temu ramah untuk tujuan pengesahan data. Penganalisis-penganalisis penyelidikan lain akan mempunyai akses hanya ke data berkod tanpa kod pengenalan. Dapatan-dapatan penyelidikan secara keseluruhan (tanpa maklumat peribadi) akan dikongsi dengan agensi-agensi pemerintah yang lain untuk tujuan penggubalan dasar. Dengan menandatangani Borang Persetujuan ini, anda bersetuju dengan rencana dan akses ke rekod-rekod anda tersebut.

Sekiranya anda bersetuju untuk menyertai kajian ini, penemu ramah kami akan menanya anda tentang nama dan nombor telefon anda. Ini adalah untuk tujuan membolehkan Ahli-ahli Utama Kumpulan Projek yang terlibat dalam Panel Kajian Dinamik Sosial dari IPS Makmal Sosial Singapura untuk menghubungi anda untuk menjelaskan sebarang maklumat jika diperlukan. Ini juga akan membantu kami menghubungi anda untuk siri-siri kajian yang akan datang. Butiran-butiran hubungan anda akan disimpan secara rahsia dan sulit.

10. Siapakah yang membiayai Kajian ini?

Kajian ini dibiayai oleh Resilience Security Unit di Pejabat Perdana Menteri.

11. Apakah yang harus saya lakukan sekiranya saya mempunyai pertanyaan yang lain?

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan mengenai kajian ini, anda boleh menghubungi mana-mana pihak berikut:

- 1) Dr Tan Ern Ser, Penyelidik Utama, Telefon: 6601 3223;
E-mel: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 2) Dr Teo Kay Key, Penyelidik Pembantu, Telefon: 6601 3223;
E-mel: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 3) Cik Dawn Wa, Penolong Pengarah, Sekretariat Penyelarasan Keselamatan Negara;
E-mel: Dawn_WA@nscs.gov.sg
- 4) Cik Tan Gek Jee, Ketua Projek, Makmal Sosial Institut Pengajian Dasar (IPS),
Telefon: 6601 3223; E-mel: ips.soclab.ops@nus.edu.sg

Untuk memperolehi pendapat bebas tentang penyelidikan dan hak-hak peserta penyelidikan, anda boleh menghubungi Lembaga Pemantauan Institusi Universiti Kebangsaan Singapura (Telefon: 6516 1234; E-mel: irb@nus.edu.sg).

பங்கேற்பாளர் தகவல் தாள் 2021

1. ஆய்வு விவரம்

சமூக இயக்கவியல் பற்றி சிங்கப்பூர் ஆய்வுக்குழு மேற்கொள்ளும் ஆய்வு - குடும்ப உறவுகள் பற்றிய நீண்டகால ஆய்வு

முதன்மை ஆய்வாளர்:

Dr Tan Ern Ser

கல்விசார் அலோசகர், கொள்கை ஆய்வுக் கழகச் சமூக ஆய்வகம்

தொடர்பு விபரங்கள்:

சிங்கப்பூர்த் தேசியப் பல்கலைக்கழகம் (NUS)

லீ குவான் யூ பொதுக் கொள்கைப் பள்ளி

கொள்கை ஆய்வுக் கழகம், சமூக ஆய்வகம்

20 Evans Road Singapore 259365

தொலைபேசி: 6601 3223, மின்னஞ்சல்: ips.soclab.ops@nus.edu.sg

ஆய்வுப் புரவலர்: Resilience Security (RS), பிரதமர் அலுவலகம்

2. இந்தச் சுயாதீன ஆய்வின் ஏழாவது கட்டத் தகவல் திரட்டில் (கட்டம் 7)

பங்குபெறுவதற்கான அழைப்பு

இந்தச் சுயாதீன ஆராய்ச்சி ஆய்வின் ஏழாவது கட்டத் தகவல் திரட்டில் (கட்டம் 7) பங்குபெற நீங்கள் அழைக்கப்படுகிறீர்கள். இந்தத் தாளில் வழங்கப்பட்டிருக்கும் தகவல்களை நீங்கள் படித்து புரிந்துகொள்வதற்கு நேரம் எடுத்துக்கொள்வது மிகவும் முக்கியமாகும். நீங்கள் பங்கேற்பதற்கு முன் இந்த ஆய்வைப் பற்றி உங்களுக்கு விளக்கிச் சொல்லப்படும். உங்களுக்கு எவையேனும் கேள்விகள் இருந்தால் நீங்கள் நேர்காணல் அதிகாரியிடம் கேட்கலாம். இந்த ஆய்வு எதைப் பற்றியது என்பதை நீங்கள் புரிந்துகொண்டு, இதில் பங்கேற்பதற்கு நீங்கள் விரும்பினால், இந்த ஆவணத்தில் இறுதியில் உள்ள ஒப்புதல் படிவத்தில் கையொப்பமிடுங்கள். இந்தப் பங்கேற்பாளர் தகவல் தாள் மற்றும் ஒப்புதல் படிவத்தின் நகல் ஒன்று உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.

3. இந்த ஆய்வை நடத்துவதற்கான நோக்கம்

குடும்ப உறவுமுறைகள், குடும்ப அமைப்புமுறை, சமூகப் பண்புகள், சமூக மற்றும் பொருளாதார நிலைகளில் மேல் நோக்கிய மாற்றம், பேரார்வங்கள், மற்றும் குடும்பங்கள் அவற்றின் பிரச்சினைகளை அன்றாட வாழ்க்கையில் வெவ்வேறான வகைகளில் எவ்வாறு கையாள்கின்றன என்பன போன்ற குடும்பங்களின் தன்மைகளைக் கண்டறிவதை இந்த ஆய்வு நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. இந்த ஆய்வு சிங்கப்பூரில் உள்ள குடும்பங்களின் சமூக மற்றும் பொருளாதாரத் தேவைகளை நிறைவேற்றுவதில் அரசாங்கத்திற்கு உதவும்.

ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு ஒத்த பதிலளிப்பாளர்கள் குழுவில் உள்ள மாற்றங்களை இந்த நீண்ட கால ஆய்வு பின்தொடர்ந்து ஆராயும். 2014 முதல் 2022 வரை ஏழு கட்டங்களாகத் (ஏழு முறை) தரவுகள் சேகரிக்கப்படும். கட்டம் 1 2014 நவம்பர் மாதத்திற்கும் 2015 ஜூன் மாதத்திற்கும் இடையிலும், கட்டம் 2 2015 டிசம்பர் மாதத்திற்கும் 2016 ஜூன் மாதத்திற்கும் இடையிலும், கட்டம் 3 2017 ஜனவரி மாதத்திற்கும் 2017 ஜூலை மாதத்திற்கும் இடையிலும், கட்டம் 4 2018 மே மாதத்திற்கும் 2018 அக்டோபர் மாதத்திற்கும் இடையிலும், கட்டம் 5 2019 ஜனவரி மாதத்திற்கும் 2019 ஜூலை மாதத்திற்கும் இடையிலும் நடத்தப்பட்டன. சமீபத்தில் ஆய்வின் 6-ஆம் கட்டம் செப்டம்பர் 2020 முதல் ஜனவரி 2021 வரை நடத்தப்பட்டது. ஆய்வின் 7-ஆம் கட்டம் செப்டம்பர் 2021 முதல் ஜனவரி 2022 வரை நடத்தப்படும்.

4. இந்த ஆய்வுக்கு நான் எப்படித் தெரிவு செய்யப்பட்டேன்?

உங்கள் முகவரி 2014-ஆம் ஆண்டில் சிங்கப்பூரில் உள்ள அனைத்து குடியிருப்பு முகவரிகளின் தரவுத்தளத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது. குடும்பத் ஆய்வுக்கான இந்த தெரிவுச் சேவை, ஆய்வு நோக்கங்களுக்காக, சிங்கப்பூர் புள்ளி விவரத் துறையால் வழங்கப்படுகிறது. சிங்கப்பூர் ஆய்வுக்குழு நவம்பர் 2014-கும் ஜூன் 2015-கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் கட்டம் 1-ல் நடத்திய சிங்கப்பூர் சமூக இயக்கவியல் பற்றிய ஆய்வில் கலந்துகொண்ட சுமார் 5,000 குடும்பத் உங்கள் குடும்பத்தும் ஒன்று.

நாங்கள் முதல் கட்ட ஆய்விலிருந்து குடும்பத் தலைவரைச் சந்தித்து வருகிறோம். ஏழாவது கட்டத்திற்கும் அவ்வாறே செய்வோம். முந்தைய கட்டத்தில் (கட்டம் 6) தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவாறே நாங்கள் இரண்டாவது பங்கேற்பாளரையும் சந்திப்போம்.

ஆய்வின் ஏழாவது கட்டத்திற்கான எல்லா குடும்பத் தலைவர்களும் இரண்டாம் பங்கேற்பாளர்களும் சிங்கப்பூர் குடிமக்களாக அல்லது நிரந்தரவாசிகளாக இருப்பதுடன், குறைந்தது 21 வயதுடையவராக இருக்கவேண்டும். இரண்டாவது பங்கேற்பாளர் குடும்பத் தலைவராக குறிப்பிடக்கூடாது, ஒற்றை உறுப்பினர் குடும்பங்களுக்கு இரண்டாவது பங்கேற்பாளரின் நிலை பொருந்தாது.

5. இந்த ஆய்வுக்காக நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?

இந்த ஆய்வில் நீங்கள் பங்கேற்றால், உங்கள் குடும்பத் உறுப்பினர்கள் பற்றிய விவரங்கள், அவர்கள் ஒருவர் ஒருவரிடம் கலந்துறவாடும் முறை, உங்கள் குடும்பப் பண்புகள், மற்றும் குடும்ப வாழ்வின் பிற அம்சங்களைப் பற்றிய தகவல்கள் போன்றவற்றைக் கொடுக்கப்பட்ட கேள்விப் படிவத்தில் நீங்கள் நிரப்ப வேண்டும். கேள்விப்படிவம் ஆங்கிலம், மாண்டரின், மலாய், தமிழ் ஆகிய நான்கு மொழிகளில் கிடைக்கும்.

தேசியப் பல்கலைக் கழகத்தில் பயிற்சிபெற்ற பேட்டி காண்பவர்கள் உங்களை நேரில் சந்தித்துப் பேட்டி காண்பார்கள். ஒவ்வொரு பேட்டியும் சுமார் 60 நிமிடம் வரை நீடிக்கும். ஆனால் அது குடும்ப அளவைப் பொருத்து மாறுபட்டிருக்கும். தகவல்களை சரிபார்ப்பதற்காக உங்கள் ஒப்புதலோடு, பேட்டி ஒலிப்பதிவு செய்யப்படும். ஒலிப்பதிவுக்கு நீங்கள் உடன்படாவிட்டால், ஒலிப்பதிவு இல்லாமல் பேட்டியை மேற்கொள்வோம். ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்டால், நேர்காணல் பதில்களுக்கு எதிராக தரவு சரிபார்க்கப்பட்ட பிறகு, ஆடியோ பதிவு நீக்கப்படும், மேலும் பிரதிகள் எதுவும் செய்யப்படாது.

6. இந்த ஆய்வில் பங்கேற்பதற்காக எனக்கு ஊதியம் வழங்கப்படுமா?

பேட்டியை வெற்றிகரமாகப் பூர்த்தி செய்த பிறகு, இந்த ஆய்வுக்காக நேரம் செலவழித்ததற்காக, குடும்பத் தலைவராக அல்லது இரண்டாவது பங்கேற்பாளராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பங்கேற்பாளர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் S\$50 மதிப்புள்ள பற்றுச்சீட்டுகள் வழங்கப்படும். நீங்கள் கருத்தாய்வை நிறைவுசெய்யவில்லை என்றால் அல்லது கருத்தாய்வு நிறைவடைவதற்கு முன்பே நீங்கள் ஆராய்ச்சியில் இருந்து விலகிக்கொண்டால், உங்களுக்கு குறிப்பிட்ட விகிதத்தின் அடிப்படையில் இழப்பீடு வழங்கப்பட மாட்டாது.

7. இந்த ஆய்வில் பங்கேற்பதில் ஏதேனும் ஆபத்துகள் உள்ளனவா?

இது குடும்பத்ம் பற்றிய ஆய்வு என்பதால், உங்களின் மற்றும் உங்களின் குடும்பத்தினரின் உடல்நிலை, நிதி நிலை, வாழ்க்கை நிகழ்வுகள் போன்ற தனிப்பட்ட தகவல்கள் பற்றி கேள்வி கேட்கப்படும். ஏதேனும் ஒரு கேள்வி உங்களை அசௌகரியப்படுத்துவதாகக் கருதினால், நீங்கள் அதற்குப் பதில் அளிக்கத் தேவையில்லை. ஏதாவது ஒரு காரணத்திற்கு நீங்கள் பேட்டியைத் தொடர விரும்பவில்லை என்றால், பேட்டியைச் சிறிது நேரம் நிறுத்தச் சொல்லலாம் அல்லது பேட்டிலிருந்து முழுமையாக விலகிக்கொள்ளலாம். ஆய்விலிருந்து நீங்கள் விலகிக்கொள்ள முடிவு செய்தால், உங்களிடமிருந்து திரட்டப்பட்ட தகவல்கள் அழிக்கப்படும்.

8. இந்த ஆய்வில் பங்கேற்பது சொந்த விருப்பத்தின் பேரில் செய்யப்படுகிறதா?

உங்கள் பங்கேற்பு முற்றிலும் உங்கள் விரும்பத்திற்கு உட்பட்டது. இந்த ஆய்வில் பங்கேற்பதில் உங்களுக்கு எந்த நேரடி அனுசூலங்களும் இல்லையென்றாலும், உங்களைப் பேட்டி காண்பதன் மூலம் ஆய்வாளர்கள் சிங்கப்பூர்க் குடும்ப உறுப்பினர்களின் உறவு முறையை அறிந்துகொள்ள பெரும் உதவியாக இருக்கும். இந்தத் திட்டத்தின் இறுதியில், இந்த ஆய்வின் முக்கிய முடிவுகள் பற்றி விவரிக்கும் செய்திக் கடிதம் ஒன்றை உங்களுக்கு அனுப்பிவைப்போம் என்பதுடன், இத்திட்டத்தின் மூலம் ஏதேனும் ஆய்வு வெளியீடுகளை நாங்கள் வெளியிட்டிருந்தால் அது பற்றியும் உங்களுக்கு விழிப்பூட்டுவோம்.

9. தகவல் இரகசியத் தன்மையும் அந்தரங்கப் பாதுகாப்பும்

இந்த ஆய்வுக்காக திரட்டப்பட்ட தகவல்கள் இரகசியமாக பூட்டிவைக்கப்பட்ட நிலையின் கீழ் வைத்திருக்கப்படும். உங்களின் தகவல்களும் பதில்களும், பொருத்தமான சட்டங்கள், விதிமுறைகளுக்கு உட்பட்டு அவை பொதுவில் கிடைக்குமாறு செய்யப்பட மாட்டாது.

கேள்விப் படிவத்திலிருந்து உங்கள் பெயர் தொலைபேசி எண், மற்றும் முகவரி போன்ற தனிப்பட்ட விவரங்கள் பிரிக்கப்பட்டு அடையாளக் குறியீடுகளாக (எண் அடையாளத்துடன்) மாற்றப்படும். கேள்விப்படிவத்தில் கேட்கப்பட்டவற்றிற்கான உங்களின் பதில்கள் இந்த எண் அடையாளத்துடன் தொடர்பு படுத்தப்பட்டிருக்கும். உங்களிடமும் பதிலளித்த மற்றவர்களிடமும் திரட்டப்படும் தகவல்கள், ஒட்டுமொத்தமாகச் சேர்க்கப்பட்டு கணினியில் உள்ளீடு செய்யப்பட்டு பகுத்து ஆராயப்படும்.

தலைமை ஆய்வாளர், தகவல் நிர்வாகி, மற்றும் ஆய்வுப் புரவலர் ஆகியோர் மட்டும் தனிப்பட்ட குறியீட்டு அடையாளங்கள் மூலம் தகவல்களைப் பெற முடியும். கொள்கை ஆய்வுக் கழக சமூக ஆய்வகத்தின் சிங்கப்பூர் ஆய்வுக் குழுவின் சமூக இயக்கவியல் திட்டக் குழு மட்டுமே தர கட்டுப்பாட்டிற்காகத் தகவல்களைப் பெற முடியும். மேற்பார்வையாளர்கள் தரக் கட்டுப்பாட்டாளர்கள், தகவல்களை உறுதிப்படுத்துவதற்காகப் பேட்டியின்போது ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்டவற்றைப் பெற முடியும். மற்ற ஆய்வாளர்களிடம் தனிப்பட்ட அடையாளங்கள் ஏதும் இருக்காது அவர்களிடம் அடையாளக் குறியீடுகள் மட்டுமே தரப்படும். ஒட்டுமொத்த ஆராய்ச்சி முடிவுகள் (தனிப்பட்ட தகவல்கள் இல்லாமல்) மற்ற அமைச்சகளுடன் கொள்கை உருவாக்கத்திற்காகப் பகிர்ந்துகொள்ளப்படும். விளக்கம் தரப்பட்ட ஒப்புதல் படிவத்தில் நீங்கள் கையெழுத்து இடுவதன் மூலம் மேல் உள்ள நடவடிக்கைகளுக்கு நீங்கள் ஒப்புக்கொள்வதாகவும் உங்கள் தகவல்களை அவர்கள் பெற அனுமதி வழங்குவதாகவும் கருதப்படும்.

பங்கேற்க நீங்கள் விருப்பம் தெரிவித்தால், பேட்டிகாண்பவர் உங்கள் பெயரையும் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி எண்ணையும் கேட்பார். கொள்கை ஆய்வுக் கழகச் சமூக ஆய்வகத்தின் சிங்கப்பூர் ஆய்வுக்குழுவின் சமூக இயக்கவியல் திட்டக் குழு, தேவைப்பட்டால், உங்களிடம் ஏதேனும் தகவல் பற்றி விளக்கம் கேட்கும் நோக்கத்தில் இது அனுமதிக்கப்படுகிறது. எதிர்காலத்தில் மேற்கொள்ளும் ஆய்வுகளுக்கும் உங்களைத் தொடர்பு கொள்ளவும் அது உதவும். உங்களின் தொடர்பு விவரங்கள் கண்டிப்பாக இரகசியமாக வைத்திருக்கப்படும் என்பதில் நீங்கள் மன உறுதி கொள்ளலாம்.

10. இந்த ஆய்வுக்கு நிதி வழங்குபவர் யார்?

பிரதமர் அலுவலகத்தின் Resilience Security (RS) பிரிவு இந்த ஆய்வுக்கு நிதி வழங்குகிறது.

11. என்னிடம் மேலும் கேள்விகள் இருந்தால் என்ன செய்வது?

இந்த ஆய்வு பற்றி உங்களிடம் ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால், பின்வருபவர்களில் எவரையேனும் நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம்:

- 1) Dr Tan Ern Ser, முதன்மை ஆய்வாளர், தொலைபேசி: 6601 3223; மின்னஞ்சல்: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 2) Dr Teo Kay Key, துணை-ஆய்வாளர், தொலைபேசி: 6601 3223, மின்னஞ்சல்: ips.soclab.ops@nus.edu.sg
- 3) Ms Dawn Wa, உதவி இயக்குனர், தேசிய பாதுகாப்பு ஒருங்கிணைப்பு செயலகம்; மின்னஞ்சல்: Dawn_WA@nscs.gov.sg
- 4) Ms Tan Gek Jee, திட்ட முன்னணி, கொள்கை ஆய்வுக் கழகச் சமூக ஆய்வகம், தொலைபேசி: 6601 3223; மின்னஞ்சல்: ips.soclab.ops@nus.edu.sg

ஆய்வு மற்றும் ஆய்வில் பங்கேற்போரின் உரிமைகள் பற்றிய சுதந்திரமான கருத்தைப் பெற, சிங்கப்பூர்த் தேசியப் பல்கலைக்கழகம் கழகத்தில் உள்ள நிறுவன மறுஆய்வு கழகத்துடன் நீங்கள் தொடர்புகொள்ளலாம் (தொலைபேசி: 6516 1234; மின்னஞ்சல்: irb@nus.edu.sg).